




**ANWENDUNG**

- ◆ Schiffbau  
 ABS, BV, DNV, GL, KRS, LRS, RINA
- ◆ Motorenbau
  - ◇ Schienenfahrzeuge
  - ◇ Maschinenbau
  - ◇ Hydraulik
  - ◇ HLK
  - ◇ Kältetechnik
  - ◇ Prozess Techn.
  - ◇ Wasseraufbereitung
  - ◇ Autoindustrie
  - ◇ Prüfstände
  - ◇ Ex
  - ◇ Lebensmittelindustrie
  - ◇ Autoklaven

**APPLICATIONS**

- ◆ Construction navale  
 ABS, BV, DNV, GL, KRS, LRS, RINA
- ◆ Constr. de moteurs
  - ◇ Véhicules sur rail
  - ◇ Machines-outils
  - ◇ Hydraulique
  - ◇ CVC
  - ◇ Réfrigération
  - ◇ Techn. de procédés
  - ◇ Traitement de l'eau
  - ◇ Industrie automobile
  - ◇ Banc d'essai à frein
  - ◇ Ex
  - ◇ Industrie alimentaire
  - ◇ Autoclavage

**APPLICATIONS**

- ◆ Shipbuilding  
 ABS, BV, DNV, GL, KRS, LRS, RINA
- ◆ Engine manufacturing
  - ◇ Railways
  - ◇ Machine tools
  - ◇ Hydraulics
  - ◇ HVAC
  - ◇ Refrigeration
  - ◇ Process technology
  - ◇ Water treatment
  - ◇ Automotive industry
  - ◇ Test benches
  - ◇ Ex
  - ◇ Food Industry
  - ◇ Autoclaves



**HAUPTMERKMALE**

- ◆ Sensor: Dickschicht auf Keramik
- ◆ Messbereich: 0...1 bis 0...250 bar
- ◆ Ausgangssignal: 4...20 mA
- ◆ NLH (BSL durch 0): ± 0.3 % d.S. typ.

**CARACTÈRES DISTINCTIFS**

- ◆ Capteur: Film épais sur céramique
- ◆ Plage de mesure: 0...1 à 0...250 bar
- ◆ Signal de sortie: 4...20 mA
- ◆ NLH (BSL par 0): ± 0.3 % E.M. typ.

**MAIN CHARACTERISTICS**

- ◆ Sensor: Thick film on ceramic
- ◆ Measuring range: 0...1 to 0...250 bar
- ◆ Signal output: 4...20 mA
- ◆ NLH (BSL through 0): ± 0.3 % FS typ.

**VORTEILE**

- ◆ Wirtschaftlich
- ◆ Gute Medienverträglichkeit
- ◆ EMV-Schutz, IEC 61000
- ◆ Absolut- oder Relativmessung

**AVANTAGES PRINCIPAUX**

- ◆ Economique
- ◆ Bonne compatibilité des médias
- ◆ Protection CEM, CEI 61000
- ◆ Pression absolue ou relative

**MAIN FEATURES**

- ◆ Economical
- ◆ Optimum media compatibility
- ◆ EMC Protection, IEC 61000
- ◆ Absolute or relative measurement

**BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION**

Lager Code (kurze Lieferzeiten)/ Numéro de stock (délai de livraison bref)/ Code for stock products (short delivery time):

**ECON**

siehe Katalog:/ regardez catalogue:/ see catalogue: „Standard Products“

(z.B./ Ex./e.g: ECON16.0A)

Varianten Code/ Numéro de variantes/ Custom build code

XXXX.XX.XXXX.XX.XX.XX...  
8498

Bereich	0 ... 1.0	Überdruck	max.	4	Berstdruck	5	71
Plage	0 ... 1.6	Surpression		4	Pression destruction	5	73
Range	0 ... 2.5	Over pressure		6	Burst pressure	7.5	75
	0 ... 4.0			10		12	76
[bar]	0 ... 6.0	[bar]		15	[bar]	18	77
	0 ... 10.0			25		30	78
	0 ... 16.0			40		48	79
	0 ... 25.0			60		75	80
	0 ... 40.0			80		120	81
	0 ... 60.0			120		180	82
	0 ... 100.0			200		300	83
	0 ... 160.0			320		480	85
	0 ... 250.0			500		750	74

Absolut-Bereiche/ Plages absolue/ Absolute ranges ≤ 60 bar

Sonderbereich nach Kundenwunsch, z. B.:

Plage à spécifier par le client, p. ex.:

-1 ... +4 bar

Customized ranges on request, e.g.:

Sensor	relativ/ relatif /relative	(Druckanschl./ Racc. de pression/ Pressure conn.:1.4435)	29
Capteur	absolut/ absolue/ absolute	(Druckanschl./ Racc. de pression/ Pressure conn.:1.4435)	49
Sensor			

Druckanschluss	G 1/4"	innen/ femelle/ female	10
Raccord de pression	G 1/4"	aussen/ mâle/ male	17
Pressure connection	NPT 1/4"	aussen/ mâle/ male	30
	7/16-20UNF	aussen/ mâle/ male	18
	7/16-20UNF	innen/ femelle/ female	24
		DIN3866; Ventilöffner/ Valve repos/ Valve opener	

Ausführung	Gerätestecker/ Embase mâle/ Male electrical plug	DIN43650-A	(Mat.: PA)	04
Exécution				
Execution				

Ausgangssignal	Output	Load resistance	I <sub>SUPPLY</sub>	U <sub>SUPPLY</sub>	29
Signal de sortie	4 ... 20 mA	(U <sub>Supply</sub> -9V)/20mA		9 ... 32 V DC	
Output					

Zubehör	O-Ring	FKM	61
Assosiores		CR	62
Accessories		EPDM	63
	Druckspitzendämpfung/ Élément d'amortissement à pointe de surpression/ Pressure peak damping element	ø 0.3 mm	43
		ø 0.5 mm	45
		ø 1.0 mm	40
	Kabeldose/ Fiche femelle/ Female electrical connector	DIN43650-A	58



Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.

Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.

Trafag develops and manufactures customer-engineered products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

K ]bbYf'5i Itca UHjW9ei Jda Ybh7C "z4B "Tel +, \* +) , \*%+( \$+\$, Fax +, \* +) , \*%+( \$+\$, www.k b!Ui Itc.com

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN - SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS - SUBJECT TO CHANGE

**SPEZIFIKATIONEN**

**HAUPTMERKMALE**

Sensor: Dickschicht auf Keramik (s. Material)  
Messbereich: 0...1 bis 0...250 bar  
Ausgangssignal: 4...20 mA

**GENAUIGKEIT**

TFB @ -25...+85°C: ± 3.0 % d.S. typ.  
Genauigkeit @ +25°C: ± 0.5 % d.S. typ.  
NLH @ +25°C (BSL durch 0)  
≤ 160 bar: ± 0.3 % d.S. typ.  
> 160 bar: ± 0.5 % d.S. typ.  
TK Nullpunkt und Spanne: ± 0.03 % d.S./K typ.  
Langzeitstabilität  
1 Jahr @ +25°C: ± 0.3 % d.S. typ.

**ELEKTRISCHE DATEN**

Ausgangssignal/ Speisespannung  
4...20 mA: 24 (9...32) VDC  
Anstiegszeit: typ. 1 ms/ 10...90%  
Nenndruck

**UMGEBUNGSBEDINGUNGEN**

Betriebstemperatur -25°...+85°C  
Medientemperatur  
< 60 bar: -25°...+85°C  
> 60 bar: -10°...+85°C  
Schutzart: <sup>1)</sup> min. IP65  
Feuchtigkeit: max. 95% relativ  
Vibration: 4g (10...2000 Hz)  
Schock: 50g/ 11 ms

**EMV-SCHUTZ**

(Ausgangssignal: 4...20mA)

Emission: EN/IEC 61000-6-3  
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

**MECHANISCHE DATEN**

Material  
Sensor: Keramik, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>(96%)  
Druckanschluss: 1.4435 (AISI316L)  
Gehäuse: wie Druckanschluss  
O-Ring  
(medienberührend): FKM 70°Sh (Standard)  
CR, EPDM  
Gerätestecker: siehe Bestellinformation  
Anziehdrehmoment: 15...20 Nm  
Gewicht: ~ 110 g

**SPÉCIFICATIONS**

**CARACTÈRES DISTINCTIFS**

Capteur: Film épais sur céramique  
(voir matière)  
Plage de mesure: 0...1 à 0...250 bar  
Signal de sortie: 4...20 mA

**PRÉCISION**

TEB @ -25...+85°C: ± 3.0 % E.M. typ.  
Précision @ +23°C: ± 0.5 % E.M. typ.  
NLH @ +25°C (BSL par 0)  
≤ 160 bar: ± 0.3 % E.M. typ.  
> 160 bar: ± 0.5 % E.M. typ.  
CT point zéro et écart: ± 0.03 % E.M./K typ.  
Stabilité à long terme  
1 année @ +25°C: ± 0.3 % E.M. typ.

**SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES**

Signal de sortie/ Tension d'alimentation  
4...20 mA: 24 (9...32) VDC  
Sensibilité de réponse: typ. 1 ms/ 10...90%  
pression nominale

**CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT**

Température de service -25°...+85°C  
Température de médias  
< 60 bar: -25°...+85°C  
> 60 bar: -10°...+85°C  
Protection: <sup>1)</sup> min. IP65  
Humidité: 95% max. relatif  
Vibration: 4g (10...2000 Hz)  
Choc: 50g/ 11 ms

**CEM PROTECTION**

(Signal de sortie: 4...20mA)

Emission: EN/CEI 61000-6-3  
Immunité: EN/CEI 61000-6-2

**SPÉCIFICATIONS MÉCANIQUES**

Matière  
Capteur: Céramique, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>(96%)  
Raccord de pression: 1.4435 (AISI316L)  
Boîtier: comme raccord de pression  
O-Ring  
(contact. de médias): FKM 70°Sh (Standard)  
CR, EPDM  
Embase mâle: voir information pour la  
commande  
Couple de serrage: 15...20 Nm  
Poids: ~ 110 g

**SPECIFICATIONS**

**MAIN CHARACTERISTICS**

Sensor: Thick film on ceramic (see material)  
Measuring range: 0...1 to 0...250 bar  
Signal output: 4...20 mA

**ACCURACY**

TEB @ -25...+85°C: ± 3.0 % FS typ.  
Accuracy @ +25°C: ± 0.5 % FS typ.  
NLH @ +25°C (BSL through 0)  
≤ 160 bar: ± 0.3 % FS typ.  
> 160 bar: ± 0.5 % FS typ.  
TC zero point and span: ± 0.03 % FS/K typ.  
Long term stability  
1 year @ +25°C: ± 0.3 % FS typ.

**ELECTRICAL DATA**

Output/ Supply voltage  
4...20 mA: 24 (9...32) VDC  
Rise time: typ. 1 ms/ 10...90%  
nominal pressure

**ENVIRONMENTAL CONDITIONS**

Operating temperature -25°...+85°C  
Media temperature  
< 60 bar: -25°...+85°C  
> 60 bar: -10°...+85°C  
Protection: <sup>1)</sup> min. IP65  
Humidity: max. 95% relative  
Vibration: 4g (10...2000 Hz)  
Shock: 50g/ 11 ms

**EMC PROTECTION**

(Output: 4...20mA)

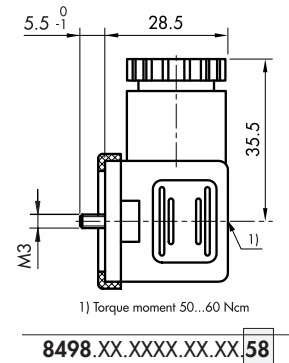
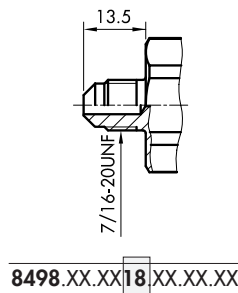
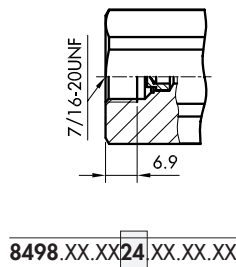
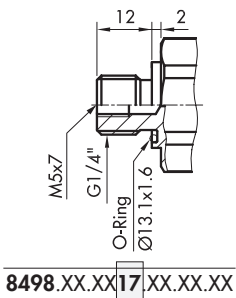
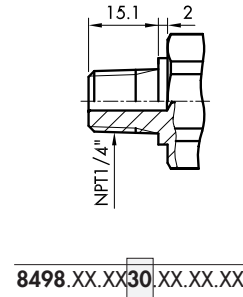
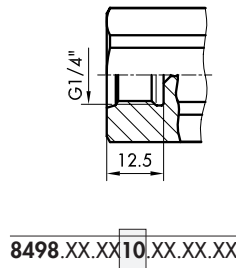
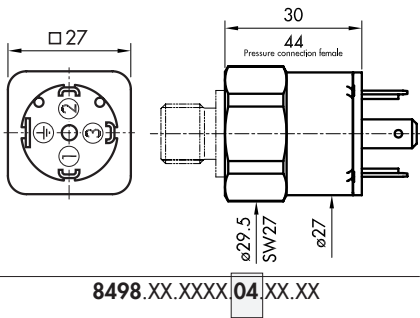
Emission: EN/IEC 61000-6-3  
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

**MECHANICAL DATA**

Material  
Sensor: Ceramic, Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>(96%)  
Pressure connection: 1.4435 (AISI316L)  
Housing: as pressure connection  
O-Ring  
(media contacting): FKM 70°Sh (Standard)  
CR, EPDM  
Male electrical plug: see ordering information  
Mounting torque: 15...20 Nm  
Weight: ~ 110 g

<sup>1)</sup> nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig/ valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions/ provided female connector is mounted according to instructions

**MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS**



**ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION**

Schutzart/ protection <sup>1)</sup>	IP65 <sup>1)</sup>
Ausführung Exécution Execution	DIN 43650-A <b>04</b>
Ausgangssignal Signal de sortie Output	
	2 1 
8498.XX.2XXX.XX.29	

<sup>1)</sup> nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig  
valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions  
provided female connector is mounted according to instructions